

Wichtige Orientierungshilfe im Alltag

Rümelingen ist die einzige Gemeinde im Land mit einem Stadtplan für Senioren

Rümelingen. Im Rahmen des 2015 vom Familienministerium ausgeschrieben Wettbewerbs für seniorenfreundliche Gemeinden hatte sich die Stadt Rümelingen mit einem Stadtplan für ältere Menschen und solche mit eingeschränkter Mobilität beworben.

Die Tatsache, dass Rümelingen als einzige Gemeinde in Luxemburg über einen solchen Orientierungsplan verfügt, überzeugte die Jury, die der Stadt am roten Felsen einen Geldpreis von 4 000 Euro zusprach.

Kürzlich lud nun der Schöfferrat zur offiziellen Vorstellung des Stadtplans ins Rathaus. Zurzeit umfasse die Bevölkerung 732 Bürger über 65 Jahre was 13,4 Prozent der Einwohnerschaft ausmache, so Bürgermeister Henri Haïne. Da die Anzahl älterer Menschen dauernd



Der Rümelinger Stadtplan für ältere Menschen wurde vorgestellt.

(FOTO: LUCIEN WOLFF)

steige, sei dieser Plan eine große Orientierungshilfe bezüglich der auf lokaler Ebene wichtigen Anhandlichen 17,5x10-Zentimeter aufstellen. Die eine Seite des Faltpans gibt stilisiert einen

Überblick über das Rümelinger Straßen- und Bautennetz mit, verständlich eingezeichnet, den für Senioren wichtige Einrichtungen. Dabei wurde Wert auf die bildliche Darstellung (Piktogramm) gelegt, was den Textanteil auf ein Minimum begrenzt.

Die Rückseite enthält in drei Sprachen Infos und nützliche Adressen.

Das Rümelinger Oeko-Büro sowie die lokale CIGL Zweigstelle haben maßgeblich an der Verwirklichung des Stadtplans für ältere Menschen mitgewirkt. Das Dokument wurde in einer Auflage von 1500 Exemplaren gedruckt und ist kostenlos erhältlich in den wichtigen Einrichtungen wie Gemeindeamt, Altersheim, Arztpraxis, Apotheke, Club Senior und Vereinshaus Penning. *LuWo*

E Concert, deen zesummebruecht huet

Bei „All Together“ stoung Flüchtlingen, bekannte Kënschtler an d'Kayler Musek zesummen op der Bühn

Téiteng. D'Käler Musek hat mam Projet „All Together“ e ganz besonnesche Concert an der Schungfabrik. D'Iddi fir dëse Concert hat den Dirigent Sandro Bucciarelli. Well hie sech selwer vill fir d'Flüchtlingen engagéiert huet, déi zënter kuerzem am Land sinn, ass e ganz séier mat enger Rei Leit vun der Croix-Rouge a Kontakt komm, déi sech fir d'Integratioun vun Awanderer asetzen.

No an no koum d'Iddi op, mat jugendleche Flüchtlingen, déi a Foyer'e vum Roude Kräiz liewen, eng Chorale op d'Been ze stellen. Domat war de Grondstee geluet fir de „World Choir“, deen am Mëtelpunkt vum Concert „All Together“ stoung. Dës Initiativ ass séier op oppen Ouere gestouss, a sou wollt d'Käler Musek dann och an deem Kader e Concert maachen, dee géng am Zeeche vun der Integratioun an dem Versteesdemech stoen. No an no goufen d'Chorale des Jeunes du Conservatoire de la Ville d'Esch, de be-



Aussergewéinlech war un dësem Concert, datt net manner wéi 12 Nationalitéiten op der Bühn vertruede waren.

kannte Lëtzebuurger Sänger Serge Tonnar, den iranische Sänger Tohid Tohidi an de Grupp Hariko kontaktéiert. All ware si begeeschtert beim Projet matzemaachen an

e Benefiz-Concert zesummen z'organisieren. Sou stoung dann och séier fest, datt den Erléis vun den Entrées-Ticketen un d'Lëtzebuurger Croix-Rouge an un d'As-

sociatioun „Mir wëllen Iech ons Heemecht weisen“ géng gespent ginn.

Aussergewéinlech war un dësem Concert, datt net manner wéi

12 Nationalitéiten op der Bühn vertruede waren, déi sech an deem sëllege Prouwen am Virfeld ëmmer méi no komm sinn. Déi flott Ambiance war souwuel op der Bühn, wéi och am Sall daitlech ze spieren.

Mee och de Message vun engem friddleche Mateneen ass duerch d'Lidder ëmmer nees ënnerstrach ginn. Op dësem Event hat d'Käler Musek och d'Geleeënheet mat Kënschtler wéi dem Serge Tonnar an dem Tohid Tohidi opzotrieden. D'Arrangementer vun de Stécker fir Gesang an Harmonie-Orchester ware praktesch all aus dem Sandro Bucciarelli senger Fieder, an hunn iwwer déi zwee Owend iwwer 300 Nolauschterer begeeschtert.

„All Together“ war e Projet voller Ënnerscheeder, Sproochen a Kulturen, dee ganz vill Leit duerch eng Saach zesummebruecht huet, déi hinnen all um Häerz läit: An dat ass d'Musek.

Marc Gillet via mywort.lu

Le Sud sur deux roues – Deuxième édition du «Vélos-Tour Sud»



Schifflange. Le syndicat Pro-Sud avait organisé en collaboration avec l'Université du Luxembourg la deuxième édition du «Vélos-Tour Sud» avec l'objectif d'attirer l'attention d'un large public sur l'utilisation quotidienne du vélo. 90 personnes, dont étudiants, membres du personnel de l'Université du Luxembourg et citoyens cyclistes ont participé à cette action pour découvrir les pistes cyclables du Sud. A

16 heures, Dan Biancalana, président du syndicat Pro-Sud, a donné le signal de départ. Après un premier arrêt à Esch/Alzette, devant le bâtiment de la Justice de Paix, les cyclistes ont pris la direction vers Schifflange où le collège échevinal a accueilli les participants devant l'Hôtel de Ville et a offert un verre de rafraîchissement et d'amitié.

Claudine Feiereisen via mywort.lu

„Vide Greniers“ mat iwwer 150 Stänn



Déifferdeng. No dem ganz grouse Succès um 1. Mee beim Startschoss vun der Outdoor-Floumoart Saison 2017 am Déifferdenger Zentrum mat 147 Aussteller an dausende vu Visiteuren iwwert den Dag war op Mammendag deen zweete grouse Floumoart am Déifferdenger Zentrum. Während dem ganzen Dag konnt ee sief et op der Moartplaz, an der Foussgängerzon an an de Stroossen ronderëm de Parc Gerlache eng grouss Auswiel u Frippercher erwëschten. Och fir den Hunger an Dusch ass beschtens gesuergt. De lokale Schéissclub huet ënneranem Gegrills an der Foussgängerzon zerveiert an d'Asbl Minimiez huet hir handgeschnidde Fritten zum Verkaf uegebueden. Organisateur vum Floumoart war den Hobbydiff94, de Supporterclub vum HB Red Boys Déifferdeng. Déi kommend Rendezvouses am Zentrum zu Déifferdeng sinn de 9. Juli, den 13. August, den 10. September an 8. Oktober.

Marc Jean-Louis Gatti via mywort.lu